

# ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ (ਮੈਨਿਨਜਾਈਟਸ) ਟੀਕਾਕਰਨ



Meningococcal ACWY vaccination

ਐਨ ਐਸ ਡਬਲਯੂ ਹੈਲਥ ਰੋਗਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਸਰੀਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਟੀਕਿਆਂ, ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਨੈਸ਼ਨਲ ਹੈਲਥ ਅਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਰਿਸਰਚ ਕੌਂਸਲ ਸਕੂਲ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਲਈ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਟੀਕੇ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ / ਰੱਖਵਾਲੇ ਦੀ ਦਸਤਖਤ ਸਹਿਤ ਰਜ਼ਾਮਤੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

## ਤੁਹਾਡੇ ਅਗਲੇਰੇ ਕਦਮ

- ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਲੇ ਪੱਤਰੇ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਬਿਮਾਰੀ, ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਰਜ਼ਾਮਤੀ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਭਰੋ ਉਥੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭਰੋ ਅਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਫਾਰਮ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਲਈ ਦੇ ਦਵੋ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਬਿਮਾਰੀ ਦਾ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ, ਤਾਂ ਰਜ਼ਾਮਤੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਨਾਂ ਭਰੋ ਅਤੇ ਨਾਂ ਹੀ ਵਾਪਸ ਕਰੋ।

## ਸ: ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਕੀ ਹੈ ?

ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਇੱਕ ਬਹੁਤ ਹੀ ਦੁਰਲੱਭ ਬਿਮਾਰੀ ਹੈ ਪਰ ਇਹ ਬਹੁਤ ਹੀ ਗੰਭੀਰ ਲਾਗ ਹੈ ਜੋ ਕੀ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਮੈਨਿਨਜਾਈਟਸ (ਦਿਮਾਗ ਅਤੇ ਰੀੜ ਦੀ ਹੱਡੀ ਦੀ ਅੰਦਰਲੀ ਸੋਜ਼ਿਸ਼) ਅਤੇ/ਜਾਂ ਸੈਪਟੀਸੀਮੀਆ (ਖੂਨ ਜ਼ਹਿਰਿਲਾ ਹੋਣਾ) ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਲੱਛਣ ਚਾਹੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨਾ ਹੋਣ ਪਰ ਇਸ ਵਿੱਚ ਅਚਾਨਕ ਬੁਖਾਰ ਹੋਣਾ, ਸਿਰ-ਦਰਦ, ਧੋਣ ਦਾ ਆਕੜਨਾ, ਜੋੜਾਂ ਦਾ ਦਰਦ, ਲਾਲ-ਜਾਮਨੀ ਚਟਾਕ ਜਾਂ ਰਗੜ ਦੇ ਪੱਛੜ, ਤੇਜ਼ ਰੋਸ਼ਨੀ ਨੂੰ ਨਾਪਸੰਦ ਕਰਨਾ, ਦਿੱਲ ਕੱਚਾ ਹੋਣਾ ਜਾਂ ਉੱਲਟੀ ਹੋਣਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਦੀ ਲਾਗ 10 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਘਾਤਕ ਹੈ ਅਤੇ ਉਚਿਤ ਰੋਗਾਣੂਨਾਸ਼ਕ ਇਲਾਜ ਦੇ ਬਾਅਦ ਵੀ ਮਰੀਜ਼ ਲੰਬੀ-ਮਿਆਦ ਲਈ ਪਰੇਸ਼ਾਨਿਆਂ ਨਾਲ ਜੁੜਦਾ ਹੈ।

## ਸ: ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਫੈਲਦੀ ਹੈ ?

ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਦਾ ਜੀਵਾਣੂ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਨੱਕ ਅਤੇ ਗਲੇ ਦੇ ਪਿੱਛਲੇ ਪਾਸੇ ਦੇ ਬੁੱਕ ਰਾਹੀਂ ਫੈਲਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਉਸ ਇਨਸਾਨ ਨਾਲ, ਜਿਸਨੂੰ ਲਾਗ ਲੱਗੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਠੀਕ ਹੈ, ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਅਤੇ ਲੰਬਾ ਸੰਪਰਕ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। 'ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਅਤੇ ਲੰਬੇ ਸੰਪਰਕ' ਦੀ ਉਦਾਹਰਨ ਹੈ ਇਕੋ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਜਾਂ ਪ੍ਰੇਮ (ਡੂੰਘਾ) ਚੁੰਮਣਾ। ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਦੇ ਜੀਵਾਣੂ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਦੂਸਰੇ ਵਿਅਕਤੀ ਤੱਕ ਅਸਾਨੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਫੈਲਦੇ ਅਤੇ ਜੀਵਾਣੂ ਮਨੁੱਖੀ ਸ਼ਰੀਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਬਹੁਤੀ ਦੇਰ ਜਿੰਦਾ ਨਹੀਂ ਰਿਹ ਸਕਦੇ।

## ਸ: ਟੀਕੇ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ?

ਟੀਕੇ ਸਰੀਰ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਨੂੰ ਕੁਝ ਲਾਗਾਂ ਦੇ ਟਾਕਰੇ ਲਈ ਸਰਗਰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਇਕ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕੀਤਾ ਵਿਅਕਤੀ ਇਹਨਾਂ ਲਾਗਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਰੀਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਣਾਲੀ, ਬਿਮਾਰੀ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਜਾਂ ਇਸਦੀ ਤੀਬਰਤਾ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰਨ ਲਈ ਵਧੇਰੇ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਜਵਾਬ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ।

## ਸ: ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਿੰਨਾਂ ਅਸਰਦਾਰ ਹੈ ?

ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਸਿਰਫ ਇੱਕ ਖੁਰਾਕ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਦਿਆਂ ਇਹਨਾਂ ਚਾਰੇ ਕਿਸਮਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਬਹੁਤ ਅਸਰਦਾਰ ਹੈ। ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਿਸਮ ਬੀ ਤੋਂ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਅਸਰਦਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।

## ਸ: ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤਹਿਤ ਕਿਸਨੂੰ ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ?

ਸੈਕੰਡਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ 10ਵੀਂ ਕਲਾਸ ਦੇ ਸਾਰੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ, ਅਤੇ 15-19 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਲੋਕ ਜੋ ਇੰਟੈਨਸਿਵ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਸੈਂਟਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮੈਨਿਨਜ਼ੋਕੋਕਲ ਸੈਰੋਗਰੁੱਪ ਏ, ਸੀ, ਡਬਲਯੂ ਅਤੇ ਵਾਈ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਲਈ ਟੀਕਾ ਲਾਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

## ਸ: ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਿਸਨੂੰ ਨਹੀਂ ਲਾਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ?

ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਟੀਕਾਕਰਨ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦਿਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਐਨਾਫਾਈਲੈਕਸਿਸ ਹੋਇਆ ਹੈ:

- ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਖੁਰਾਕ ਤੋਂ ਬਾਅਦ
- ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਤ ਨੂੰ ਲੈਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ (ਅਗਲੇ ਸਫ਼ੇ ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ)

ਜੇ ਲੋਕ ਡਿਪਥੀਰੀਆ ਟੋਕਸੋਈਡ ਤੋਂ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮੈਨਿਨਜ਼ੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਲਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

## ਸ: ਐਨਾਫਾਈਲੈਕਸਿਸ ਕੀ ਹੈ ?

ਐਨਾਫਾਈਲੈਕਸਿਸ ਇੱਕ ਗੰਭੀਰ ਲਰਜੀ ਵਾਲੀ ਪ੍ਰਤੀਕ੍ਰਿਆ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਬੇਹੋਸ਼ੀ ਅਤੇ ਮੌਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇ ਉਸ ਦਾ ਫੌਰਨ ਇਲਾਜ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ।

ਇਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਲੱਗਣ ਕਾਰਨ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਨਰਸਾਂ ਐਨਾਫਾਈਲੈਕਸਿਸ ਦੇ ਇਲਾਜ ਲਈ ਪੂਰਨ ਸਿਖਲਾਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

## ਸ: ਕੀ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਦਾ ਵਿਰੋਧੀ ਟੀਕਾ ਪਹਿਲਾਂ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ?

ਜੁਲਾਈ 2018 ਤੋਂ 12 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਮੈਨਿਨਜ਼ੋਕੋਕਲ ਏ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਦੇ ਟੀਕੇ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸ਼ਾਇਦ ਪਹਿਲਾਂ ਮੈਨਿਨਜ਼ੋਕੋਕਲ ਸੀ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਟੀਕਾ ਲੱਗਾ ਹੋਵੇ ਜੇ ਕੀ ਸਿਰਫ ਮੈਨਿਨਜ਼ੋਕੋਕਲ ਸੀ ਤੋਂ ਹੀ ਬਚਾਅ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਕੁਝ ਖਾਸ ਮੈਡੀਕਲ ਹਾਲਾਤ ਵਿੱਚ (ਜਿਵੇਂ ਕੀ ਤਿੱਲੀ ਜਾਂ ਇਮਿਊਨ ਦੀ ਘਾਟ) ਸ਼ਾਇਦ ਪਹਿਲਾਂ ਇਹ ਟੀਕਾ ਲੱਗਾ ਹੋਵੇ। ਜੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਜੀ ਪੀ ਜਾਂ ਮਾਹਿਰ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਬੁਸਟਰ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

## ਸ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਮੈਨਿਨਜ਼ੋਕੋਕਲ ਸੀ ਦਾ ਟੀਕਾ ਲੱਗ ਚੁੱਕਾ ਹੈ- ਕੀ ਮੈਨਿਨਜ਼ੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਦਾ ਟੀਕਾ ਲਗਾਉਣਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ ?

ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਛੋਟੇ ਹੁੰਦਿਆਂ ਮੈਨਿਨਜ਼ੋਕੋਕਲ ਸੀ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਟੀਕਾ ਲੱਗਾ ਹੋਵੇਗਾ।

ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਬਾਲਗ ਹੋਣ ਤੇ ਬੁਸਟਰ ਟੀਕਾ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਹ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਦਾ ਟੀਕਾ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਸੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਬੁਸਟਰ ਖੁਰਾਕ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਨਾਲ ਏ, ਡਬਲਯੂ ਅਤੇ ਵਾਈ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਸੀ ਦੀ ਖੁਰਾਕ 2015 ਜਾਂ 2018 ਵਿੱਚ ਨੌ ਜੈਬ, ਨੌ ਪੇਅ (ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਵੈਕਸਿਨ ਪੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਸਰਕਾਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਭੱਤੇ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗੀ) ਦੇ ਅਧੀਨ ਮਿਲੀ ਹੋਣੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਏ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਦਾ ਵਿਰੋਧੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਖੁਰਾਕ ਲੈਣੀ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਪੂਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਹਰ ਖੁਰਾਕ ਵਿੱਚ ਚਾਰ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਦੇ ਅੰਤਰ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

## ਸ: ਇਸ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਹੋਰ ਸੰਕੇਤ ਕੀ ਹਨ?

ਇਸ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸਲਾਹ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜੋ ਸਫਰ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਨਾਂ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਬਿਮਾਰੀ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਦਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖਤਰਾ ਹੈ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਹੱਜ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਇਸ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਸਲਾਹ ਕੁਝ ਕੀਤੀਆਂ ਲਈ ਵੀ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕੀ ਜੀਵਾਣੂ ਵਿਗਿਆਨ ਪ੍ਰਯੋਗਸ਼ਾਲਾ ਦਾ ਅਮਲਾ, ਅਤੇ ਕੁਝ ਖਾਸ ਮੈਡੀਕਲ ਹਾਲਾਤ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਜਿਵੇਂ ਕੇ ਤਿੱਲੀ ਦਾ ਨਾ ਹੋਣਾ।

## ਸ: ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਏ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਦੇ ਟੀਕੇ ਦੇ ਵਿੱਚ ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ ਵਾਧੂ ਪਦਾਰਥ ਹੁੰਦੇ ਹਨ?

ਟੀਕੇ ਦੇ ਵਿੱਚ ਟਰੇਮੋਟਾਮੇਲ, ਸੁਕਰੋਸ ਅਤੇ ਸੋਡੀਅਮ ਕਲੋਰਾਈਡ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਵਾਧੂ ਪਦਾਰਥ ਟੀਕੇ ਦੇ ਤੱਤਾਂ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਥੋੜੀ ਮਾਤਰਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਟੀਕੇ ਦੇ ਤੱਤਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਜਾਂ ਇੱਕ ਰੱਖਿਅਕ ਵਾਂਗ ਕਿਰਿਆ ਕਰਨ।

## ਸ: ਟੀਕੇ ਕਿੰਨੇ ਕੁ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ?

ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਟੀਕੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ ਅਤੇ ਬੇਰਾਪਿਏਟਿਕ ਗੁਣਜ ਐਡਮਿਨਿਸਟਰੇਸ਼ਨ (ਟੀ ਜੀ ਏ) ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਵਾਨਤ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਖ਼ਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪਰਖ ਨੂੰ ਪਾਸ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਟੀ ਜੀ ਏ ਵਰਤੋਂ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਤੇ ਟੀਕਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਨਿਗਰਾਨੀ ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

## ਸ: ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੇ ਦੁਰ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕੀ ਹਨ?

ਇਸਦੇ ਦੁਰਪ੍ਰਭਾਵ ਅਕਸਰ ਹਲਕੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਧਾਰਣ ਤੌਰ ਤੇ ਬੁਖਾਰ, ਸਿਰ ਦਰਦ, ਚੱਕਰ ਆਉਣੇ ਜਾਂ ਦਰਦ, ਟੀਕੇ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਸੋਜ ਅਤੇ ਲਾਲੀ ਆਉਣਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਟੀਕਾ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ 2-3 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਠੀਕ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਗੰਭੀਰ ਮੰਦੇ ਅਸਰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। [www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination) ਤੋਂ ਉਪਲਬਧ ਟੀਕਿਆਂ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਭੋਗਤਾ ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਸੀ.ਐੱਮ.ਆਈ.) ਉਪਰ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਟੀਕਾਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੇ ਮਾੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਤੋਂ ਫਿਕਰਮੰਦ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਜੀ.ਪੀ. ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਸਨੂੰ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇਕਾਈ ਨੂੰ ਵੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

## ਸ: ਕੀ ਇਕ ਵਿਦਿਆਰਥਨ ਨੂੰ ਇਹ ਟੀਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੇ ਗਰਭਵਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਉਹ ਸੋਚਦੀ ਹੈ ਕੇ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਨਹੀਂ। ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਦਿਆਰਥਨ ਜੇ ਗਰਭਵਤੀ ਹੈ ਜਾਂ ਉਹ ਸੋਚਦੀ ਹੈ ਕੇ ਉਹ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਨੂੰ ਇਹ ਟੀਕਾ ਨਹੀਂ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਦਵਾਖਾਨੇ ਦੇ ਦਿਨ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਨਰਸ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਤੋਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋਣ ਜਾਂ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਸਕਣ ਵਾਰੇ ਪੁੱਛ-ਪੜਤਾਲ ਕਰੇਗੀ। ਜੇਕਰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਇਸ ਸਵਾਲ ਦਾ ਜਵਾਬ ਹਾਂ ਵਿਚ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, ਤੱਦ ਉਸਨੂੰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨਹੀਂ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੂੰ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਆਪਣੇ ਮਾਪਿਆਂ / ਰੱਖਿਅਕ ਨਾਲ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਡਾਕਟਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਉਸਨੂੰ ਇਕ ਸਿਹਤ ਫ਼ਰਮਾਇਸ਼ ਸੇਵਾ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਲਈ ਵੇਰਵਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜੋ ਉਸਨੂੰ ਸਲਾਹ, ਮਦਦ ਅਤੇ ਅਗਵਾਈ ਦੇਵੇਗਾ।

## ਸ: ਜੇਕਰ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਦਾਮਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਕੋਰਟੀਸੋਨ ਜਾਂ ਪਰੈਡਨੀਸੋਨ ਇੱਕ ਪਫਰ ਰਾਹੀਂ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸਨੂੰ ਦਾਮਾ ਹੋਵੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਤੌਰ ਤੇ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਭਾਵੇਂ ਇਸਦੇ ਕਿ ਉਹ ਕਿਹੜੀਆਂ ਵੀ ਦਵਾਈਆਂ ਲੈ ਰਹੇ ਹੋਣ।

## ਸ: ਟੀਕਾਕਰਣ ਲਈ ਕੌਣ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੀ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ?

ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਵਾਪਸੀ ਲਈ ਲਿਖਤੀ ਚਿੱਠੀ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਵਾਪਸੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰਕੇ, ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਕਿਸੇ ਵਕਤ ਵੀ ਵਾਪਸ ਲਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਆਨਲਾਈਨ ਸਹਿਮਤੀ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਨੂੰ ਇੱਥੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ: [nswhealth.service-now.com/school](http://nswhealth.service-now.com/school)

## ਸ: ਜੇ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਬੀਮਾਰ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਨਰਸਾਂ ਦੇ ਸਕੂਲ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰੀ ਕਾਰਨ ਟੀਕਾ ਨਾ ਲੈ ਸਕੇ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕੀ ਕਰਾਂ?

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਕੂਲੀ ਸਾਲਾ ਦੌਰਾਨ ਟੀਕਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਹਰੇਕ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੁਬਾਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਵਾਰੇ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਵਿਕਲਪਕ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਸਥਾਨਕ ਜੀ.ਪੀ ਅਤੇ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਇਮਿਊਨਾਈਜ਼ਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਮੁਫਤ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਲਗਵਾਉਣ ਵਾਲਾ (ਕੈਚ-ਅੱਪ) ਵੈਕਸੀਨ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨੋਟ ਕਰੋ ਕਿ ਜੀ.ਪੀ. ਅਤੇ ਫਾਰਮਾਸਿਸਟ ਇਮਿਊਨਾਈਜ਼ਰ ਸਲਾਹ ਜਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਦੀ ਫੀਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ।

## ਮੈਂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਤੱਕ ਕਿਵੇਂ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਇਮਯੂਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਰਜਿਸਟਰ (ਏ ਆਈ ਆਰ) ਵਿੱਚ ਅੱਪਲੋਡ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਤਾਂ ਜੋ ਇਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਮੌਜੂਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਿਓਰੇ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ 14 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੱਕ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਏ ਆਈ ਆਰ ਇਮਯੂਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਰਿਜਿਸਟਰੀ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਦੀ ਕਾਪੀ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ 14 ਸਾਲ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੇ ਖੁਦ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਿਜਿਸਟਰੀ ਸਟੇਟਮੈਂਟ ਲਈ ਹੇਠ ਦਿਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ:

- ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਆਨਲਾਈਨ ਖਾਤੇ ਦੀ myGov [my.gov.au/](http://my.gov.au) ਰਾਹੀਂ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ
- ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਪਲੱਸ ਐਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ [www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps](http://www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps)
- ਏ ਆਈ ਆਰ ਦੀ ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਵਾਲੀ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 653 809 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਕੇ।

## ਸ: ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਤੁਹਾਡੇ ਵਲੋਂ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਫ਼ਾਰਮ ਉਪਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਐਨ ਐਸ ਡਬਲਯੂ ਅਤੇ ਕਾਮਨਵੈਲਥ ਕਾਨੂੰਨ ਵਿੱਚ ਸਖ਼ਤ ਗੁਪਤ ਸੁਰੱਖਿਆਵਾਂ (ਨੱਥੀ ਕੀਤਾ ਗੋਪਨੀਯਤਾ ਬਾਰੇ ਬਿਆਨ ਦੇਖੋ) ਅਤੇ ਸਖ਼ਤੀ ਨਾਲ ਛਿਪਾ ਕੇ ਰੱਖਣ ਦੇ ਪ੍ਰਾਧੀਨ ਹੈ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਐਨ ਐਸ ਡਬਲਯੂ ਹੈਲਥ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਫਿਰ ਆਸਟਰੇਲੀਆਈ ਟੀਕਾਕਰਨ ਰਜਿਸਟਰ (ਏ ਆਈ ਆਰ) ਉੱਤੇ ਅਪਲੋਡ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਇਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਮੌਜੂਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾ ਸਕੇ ਤੇ MyGov ਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

## ਮੈਂ ਸਕੂਲੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿੱਥੋਂ ਲੈ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਲੱਬਧ ਹੈ:

- ਐਨ ਐਸ ਡਬਲਯੂ ਹੈਲਥ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ [www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination](http://www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination) 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ
- ਆਪਣੀ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਯੂਨਿਟ ਨਾਲ 1300 066 055 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ

# ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਟੀਕਾਕਰਣ ਲਈ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ

ਮਾਪੇ ਜਾਂ ਰੱਖਵਾਲਾ ਪੂਰਾ ਕਰਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਾਲੀ ਜਾਂ ਨੀਲੀ ਕਲਮ ਨਾਲ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੋ।

## 1. ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਵੇਰਵਾ

ਗੋਤ

ਨਾਮ

ਜਨਮ ਮਿਤੀ

 /  / 20 

ਲਿੰਗ (ਮਰਦ/ਔਰਤ)

 ਮ  ਔ

 ਅਨਿਸ਼ਚਿਤ/  
 ਅੰਤਰਲਿੰਗੀ/  
 ਅਣ-ਨਿਰਧਾਰਤ

ਕਲਾਸ

ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਾਮ

ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਨੰਬਰ

 ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਉਸਦੇ  
 ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਕਾਰਡ ਦਾ ਨੰਬਰ ਵੀ ਲਿਖੋ

## 2. ਆਦਿਵਾਸੀ ਦਰਜਾ

 ਨਹੀਂ  ਹਾਂ, ਐਬਉਰੀਜਨਲ  ਹਾਂ, ਟੌਰਿਸ ਸਟਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ  ਹਾਂ, ਦੋਵੇਂ ਐਬਉਰੀਜਨਲ ਅਤੇ ਟੌਰਿਸ ਸਟੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ

## 3. ਤੁਹਾਡਾ ਵੇਰਵਾ - ਮਾਪੇ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਰੱਖਵਾਲਾ

ਮੈਂ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਦੇ ਟੀਕੇ ਦੇ ਫਾਇਦੇ ਅਤੇ ਸੰਭਵ ਨੁਕਸਾਨਾਂ ਬਾਰੇ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੜ੍ਹੀ ਅਤੇ ਸਮਝ ਲਈ ਹੈ।

ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਆਪਣੇ, ਉਪਰ ਦਿੱਤੇ ਨਾਮ ਵਾਲੇ, ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੈਨਿਨਗੋਕੋਕਲ ਐ ਸੀ ਡਬਲਯੂ ਵਾਈ ਦੇ ਟੀਕੇ ਦੀ ਇਕ ਖੁਰਾਕ ਦੇਣ ਲਈ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ।

ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਪੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਤਾਬਿਕ ਘੋਸ਼ਿਤ ਕਰਦਾ/ਕਰਦੀ ਹਾਂ, ਕਿ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ:

- ਕਿੱਸੇ ਵੀ ਟੀਕੇ ਦੀ ਐਨਾਫਾਈਲੈਕਟਿਕ ਅਨੁਕ੍ਰਿਆ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਹੋਈ।
- ਟੀਕੇ ਦੇ ਕਿੱਸੇ ਵੀ ਤੱਤ ਜੋ ਕਿ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਲੀ ਪੱਤ੍ਰੀ ਵਿੱਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਹਨ, ਤੋਂ ਐਨਾਫਾਈਲੈਕਟਿਕ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਗਰਭਵਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮਾਪੇ ਜਾਂ ਰੱਖਵਾਲੇ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ, JOHN SMITH)

ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ, 5 SMITH LANE)

ਸਬਰਬ

ਪੋਸਟਕੋਡ ਨੰਬਰ

ਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ

ਉੱਤਮ ਵਕਿਲਪੀ ਜਾਂ ਦੂਸਰਾ ਨੰਬਰ (ਏਰੀਆ ਕੋਡ ਸਮੇਤ ਜਿਵੇਂ ਕਿ 02)

ਮਾਪੇ/ਰੱਖਵਾਲੇ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਤਿੱਥੀ

 /  / 20

✍ ਮਾਪੇ ਜਾਂ ਰੱਖਵਾਲਾ ਪੂਰਾ ਕਰਨ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ, JANE SMITH)

ਸ਼ਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਂਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਟੀਕੇ ਦਾ ਘਾਣ (ਬੈਚ) ਨੰਬਰ

ਸੱਜੀ

ਨਰਸ (ਦਾਈ) ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਤਿੱਥੀ

 2 0

ਨਰਸ ਦੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ

ਟੀਕਾ ਨਾ ਲੱਗਣ ਦੇ ਕਾਰਨ

- ਗ਼ੈਰਹਾਜ਼ਰ
- ਮਨ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ
- ਠੀਕ ਨਹੀਂ
- ਦਸਤਖਤ ਨਹੀਂ
- ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਈ
- ਹੋਰ

✍ ਮਾਪੇ ਜਾਂ ਰੱਖਵਾਲਾ ਪੂਰਾ ਕਰਨ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ, JANE SMITH)

ਸ਼ਿਰਫ਼ ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

ਬਾਂਹ  ਖੱਬੀ ਟੀਕਾ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਸਮਾਂ (24 ਘੰਟੇ) ਟੀਕੇ ਦਾ ਘਾਣ (ਬੈਚ) ਨੰਬਰ

ਸੱਜੀ

ਨਰਸ (ਦਾਈ) ਦੇ ਦਸਤਖਤ

ਤਿੱਥੀ

 2 0

ਟੀਕਾ ਲਗਵਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ

- ਇਸ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਰੱਖੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਾਨੀ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਟੀਕਿਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਇਮਯੂਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਰਜਿਸਟਰ (ਏ ਆਈ ਆਰ) 'ਤੇ ਅੱਪਲੋਡ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਜੀ.ਪੀ.ਓ ਨੂੰ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇਕਰ ਟੀਕੇ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਸਥਾਨਕ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ?

- ਦਰਦ ਤੋਂ ਅਰਾਮ ਲਈ ਟੀਕੇ ਦੀ ਜਗਾ ਉਤੇ ਇੱਕ ਠੰਡਾ ਗਿੱਲਾ ਕੱਪੜਾ ਰਖੋ।
- ਦਰਦ ਲਈ ਪੈਰਾਸੈਟਾਮੋਲ ਲਉ।
- ਵਾਧੂ ਤਰਲ ਪਦਾਰਥ ਪੀਓ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਅਨੁਕਿਰਿਆ ਭੋਗਣ ਬਾਬਤ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਨਿੱਜੀ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।



# ਗੋਪਨੀਯਤਾ ਬਿਆਨ



## ਸਾਡੀਆਂ ਜੁੰਮੇਵਾਰੀਆਂ

ਅਸੀਂ ਗੋਪਨੀਯ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਤੁਹਾਡੀ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ।

ਇਹ ਬਿਆਨ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਬਾਰੇ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਅਤੇ ਕਿਉਂ ਇਕੱਠੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਹਾਸਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਐਨ.ਐਸ.ਡਬਲਯੂ ਦੀ ਜਨ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕਿਵੇਂ ਵਰਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਦੂਜੀਆਂ ਧਿਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਦਿਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਵਾਰੇ ਨਿੱਜੀ ਵੇਰਵੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਟੀਕਾਕਰਣ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਨਿੱਜੀ ਸਿਹਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

## ਇੱਕੱਠੀ ਕਰਨਾ

ਨਿੱਜੀ ਵਿਸਤਾਰ ਇਕੱਠਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਟੀਕਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਰੋਗਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਸਰੀਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਵਿੱਧੀ ਲਈ ਓਚਿੱਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਣ।

ਕੇਵਲ ਉਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਟੀਕਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਰੋਗਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਸਰੀਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਵਿੱਧੀ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਲਈ ਢੁਕਵੀਂ ਅਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਜਿਥੇ ਸੰਭਵ ਹੋਵੇ, ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਤੋਂ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ ਤੇ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਦੂਸਰੇ ਸਿਹਤ ਪੇਸ਼ਾਵਰਾਂ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤੋਂ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਕ ਸੰਕਟ ਵਿੱਚ, ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਰਵਾਹ ਦੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਜੀਅ, ਦੋਸਤ, ਰੱਖਵਾਲਕ ਜਾਂ ਦੂਸਰੇ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਵੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸੱਭ ਤੋਂ ਉਤਮ ਸਾਂਭ ਸੰਭਾਲ ਦੇਣ ਲਈ ਸਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਸਕਣ।

## ਇੱਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ

ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੇਕਾਂ ਤਰੀਕਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਰੱਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸੱਭ ਤੋਂ ਸਧਾਰਨ ਤੌਰ ਤੇ, ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਕ ਕਾਗਜ਼ੀ ਡਾਕਟਰੀ ਉਲੇਖ ਵਾਂਗ ਰੱਖੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ/ਜਾਂ ਇੱਕ ਇਲੈਕਟਰਾਨਿਕ ਡਾਕਟਰੀ ਉਲੇਖ ਜੋ ਕੰਪਿਊਟਰ ਰਾਹੀਂ ਬਣੇ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅੰਕੜਾ-ਭੰਡਾਰ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਬਣਿਆ ਹੋਵੇ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ, ਅਣਅਧਿਕਾਰਤ ਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਦੁਰਵਰਤੋਂ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ, ਇਸਨੂੰ ਰੱਖਣ ਦੇ ਸਾਰੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸਖਤ ਨਿਯਮਾਂ ਅਤੇ ਨੀਤੀਆਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

## ਵਰਤੋਂ ਅਤੇ ਖੁਲਾਸਾ

ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਐਨ ਐਸ ਡਬਲਯੂ ਦੀ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾ ਦੁਆਰਾ ਵਰਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਜਾਹਰ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਢੁਕਵੀਂ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ। ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਜਾਂ ਇਹ ਜਾਹਰ, ਤੁਹਾਡੇ ਜੀ.ਪੀ.ਐਨ. ਨੂੰ, ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਜੀ.ਪੀ.ਐਨ. ਨੂੰ, ਇਕ ਹੋਰ ਇਲਾਜ ਕਰਣ ਵਾਲੀ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾ ਜਾਂ ਹਸਪਤਾਲ ਨੂੰ, ਐਨ ਐਸ ਡਬਲਯੂ ਦੀ ਐਂਬੂਲੈਂਸ ਸੇਵਾ ਲਈ, ਰੈਫਰਲ ਲਈ ਮਾਹਿਰ ਕੋਲ ਜਾਂ ਪੈਥੋਲੋਜੀ ਟੈਸਟਾਂ ਲਈ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਜਾਂ ਖੁਲਾਸਾ ਐਨ ਐਸ ਡਬਲਯੂ ਦੇ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾ ਦੇ ਕਾਰਜਾਂ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਫੰਡ, ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ, ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਗੁਣਵੱਤਾ ਸੁਧਾਰ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਰਾਜ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰਮੰਡਲ ਸਰਕਾਰੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਲਈ, ਦੱਸਣਯੋਗ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਲਈ, ਮੈਡੀਕੇਅਰ ਵੇਰਵੇ ਅਤੇ ਟੀਕਾਕਰਣ ਅੰਕੜੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਗਾਹਕਾਂ ਦੀ ਸੰਤੁਸ਼ਟੀ ਸਰਵੇਖਣਾਂ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਟੀਕਾਕਰਣ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਾ ਸਵੈ-ਇੱਛੁਕ ਹੈ ਅਤੇ ਹਿੱਸਾ ਨਾ ਲੈਣ ਤੇ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਤੇ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ।

## ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚ

ਸਾਡੇ ਵਲੋਂ ਰੱਖੀ ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਅਤੇ ਉਹ ਵੀ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਹੈ, ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰ ਰੱਖਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਫ਼ੀਸ ਦੇਣੀ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਡਾਕਟਰੀ ਉਲੇਖ ਦੀਆਂ ਨਕਲਾਂ (ਕਾਪੀਆਂ) ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰੋ।

## ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਤੁਹਾਡੀ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਇਸ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੈਲਥ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਐਨ ਐੱਸ ਡਬਲਯੂ ਹੈਲਥ ਪ੍ਰਾਇਵੇਸੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇਖੋ: [www.health.nsw.gov.au/patients/privacy](http://www.health.nsw.gov.au/patients/privacy)

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਗੋਪਨੀਯਤਾ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਜਾਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 1300 066 055 ਤੇ ਆਪਣੀ ਸਥਾਨਕ ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਇਕਾਈ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।